



使用前请仔细阅读说明书，错误的安装和使用方式会损坏本产品或对安全行车造成重大影响。

Please read the instruction manual carefully before use. Incorrect installation and usage may damage this product or significantly compromise riding safety.

Lea el manual antes de la instalación.No apriete los tornillos completamente durante el montaje.Aplique fijador y apriete al final.Revise la fijación con regularidad.

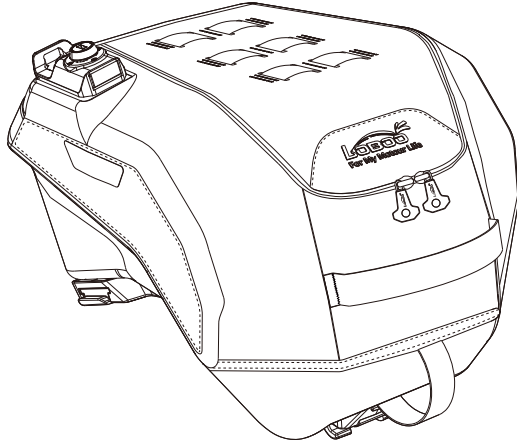
Lesen Sie vor der Montage die Anleitung.Schrauben zuerst nur leicht anziehen.Nach der Montage Schraubensicherung auftragen und festziehen.Regelmäßig prüfen.

Lire le manuel avant l' installation.Ne serrez pas complètement les vis au début.Appliquez du frein-filet puis serrez.Vérifiez régulièrement.

Leggere il manuale prima dell' installazione.Non stringere completamente le viti subito.Applicare frenafili e serrare alla fine.Controllare regolarmente.

取付前に説明書を読んでください。最初はネジを仮止めしてください。
すべて取付後にネジロック剤を塗り締めます。定期的に確認してください。

사용 전에 반드시 설명서를 꼼꼼히 읽어주십시오. 잘못된 설치 및 사용은 본 제품을 손상시키거나 라이딩 안전에 심각한 영향을 미칠 수 있습니다.



生产厂商：深圳市摩行天下汽摩用品有限公司
地址：深圳市龙岗区龙岗街道新生社区同富路 30 号 F 栋 101、201、301
电话：400-858-8100 / 0755-89386080

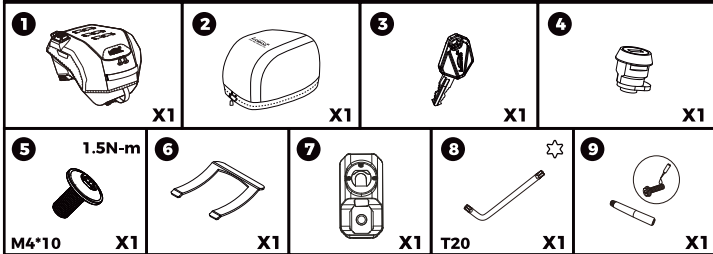
Manufacturer: SHENZHEN LOBOO MOTOR ACCESSORIES CO., LTD
Address: Room 101, 201, 301, Building F, No. 30 Tongfu Road, Xinsheng Community, Longgang Subdistrict, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China
Tel: +86-400-858-8100 / +86-0755-89386080

www.loboo.com.cn

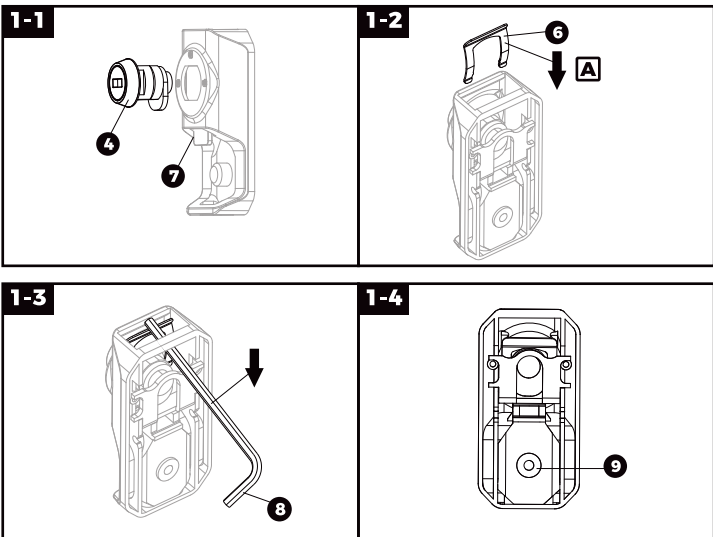


02

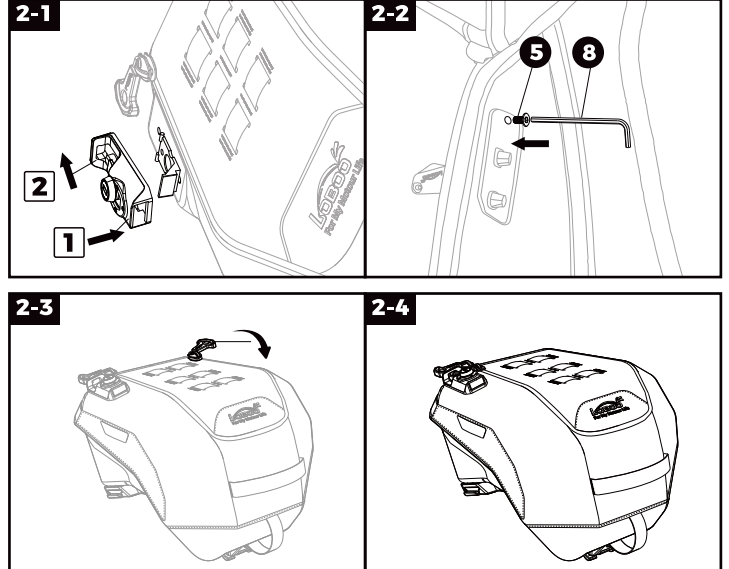
产品图示 / Product Diagram / Diagrama del Producto / Produktdiagramm
Schéma du Produit / Diagramma del Prodotto / 製品図 / 제품 다이어그램



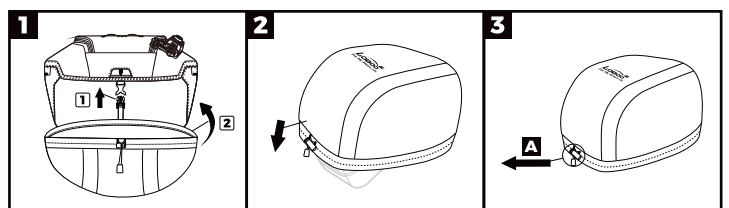
锁芯安装图示 / Installation Illustration of Lock Cylinder / Ilustración de la instalación del cilindro de la cerradura / Installationsabbildung des Schließzylinders / Illustration de l' installation du cylindre de serrure / Illustrazione dell' installazione del cilindro della serratura / 锁芯的取り付け図 / 도어락 실린더 설치 방법



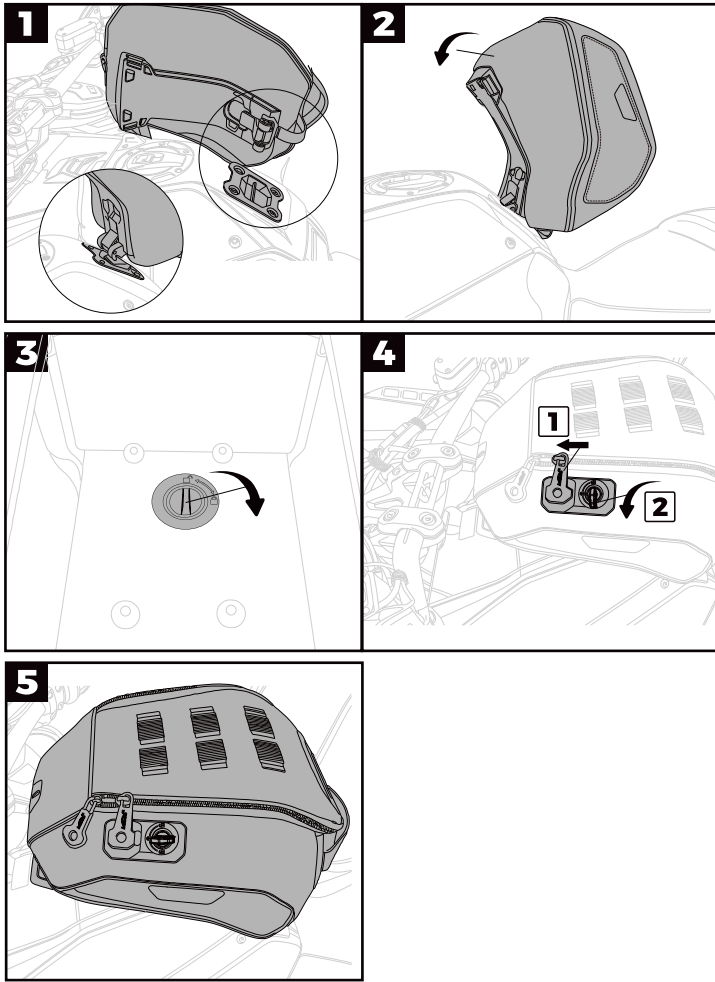
A 注意方向 / Follow the correct direction / Siga la dirección correcta / Richtungsorientierung beachten / Suivre le sens correct / Seguire la direzione corretta / 正しい方向に従う / 정확한 방향 준수



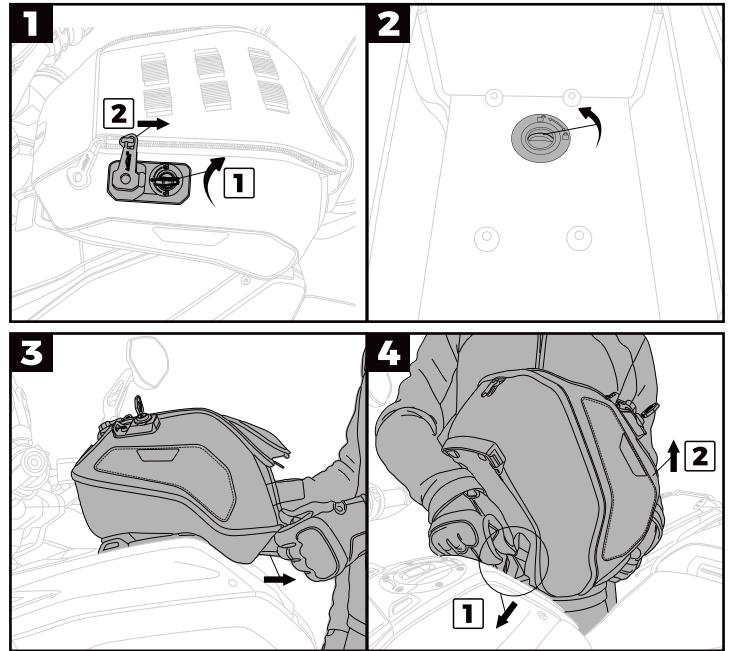
防雨罩使用说明 / Rain Cover Instructions / Instrucciones de la Funda Impermeable
Anleitung zur Verwendung der Regenhülle / Instructions pour la Housse de Pluie
Istruzioni per l'Uso della Copertura Antipioggia / 레인카버使用方法 / 레인 커버 사용 설명서



A 收紧抽绳，固定调节扣 / Pull the drawstring tight and fasten the adjuster / Tire de la cuerda para ajustar y fije el regulador / Ziehen Sie den Kordelzug fest und befestigen Sie den Versteller / Tirez sur le cordon pour serrer et fixez le dispositif de réglage / Tirare il cordoncino per stringere e fissare il regolatore / 引きひもを引いて締め、アジャスターを固定してください / 트로스트링을 당겨 조이고 조절기를 고정하십시오



05



06

注意事项/Precautions for Use/Precauciones de Uso/Gebrauchshinweise/
Précautions d'Utilisation/Precauzioni per l'Uso/ご使用上の注意/사용 시 주의사항

1. 骑行前, 请检查产品是否正确安装在摩托车的油箱上, 避免骑行途中产品脱落, 造成财产损失。
2. 如需清洁产品, 请用湿毛巾或软毛刷 (勿使用漂白剂、柔顺剂或其他酸碱性清洁剂) 擦拭去除产品表面污渍, 不可机洗、熨烫、干洗以及任何形式的烘干, 让其自然晾干, 请勿置于阳光下长时间暴晒。
3. 长时间不使用时, 应放置在干燥、阴凉的环境中, 避免发霉对产品造成损坏, 并定期清洁产品表面的灰尘和污垢, 延长使用寿命。
4. 出行前, 请检查产品的功能是否正常, 户外恶劣环境使用时, 不要在产品表面使用杀虫剂, 请避免尖锐物品划伤产品, 以免影响产品性能。

1. Please check if the product is properly installed on the motorcycle tank before riding to avoid the product falling off during the ride and causing property damage.
2. Please use a damp towel or soft bristle brush tool to clean it (do not use bleach, fabric softener, or other acidic or alkaline cleaners). Do not machine wash, iron, dry clean, or use any form of heat to dry the product. Let it air dry naturally and do not expose it to direct sunlight for an extended period of time.
3. When not in use for a long time, store the product in a dry, cool environment to prevent mold damage and periodically clean the surface to remove dust and dirt and extend its service life.
4. Check the product functionality before using. Do not use insecticides on the product surface when using it in harsh outdoor environments. Please avoid using sharp objects to scratch the product fabric during use, which may affect its performance.

1. Antes de conducir, compruebe que el producto está correctamente instalado en el depósito de la motocicleta para evitar que se caiga durante la conducción y cause daños materiales.
2. Por favor, límpielo con una toalla húmeda o una herramienta de cepillo de cerdas suaves (no use lejía, suavizante de telas u otros limpiadores ácidos o alcalinos). No lave a máquina, planche, limpie en seco ni utilice ningún tipo de calor para secar el producto. Déjelo secar al aire naturalmente y no lo exponga a la luz solar directa durante un período prolongado.
3. Cuando no se utilice durante mucho tiempo, guarde el producto en un ambiente seco y fresco para evitar daños por moho y limpie periódicamente la superficie para eliminar el polvo y la suciedad y prolongar su vida útil.
4. Compruebe la funcionalidad del producto antes de usarlo. No utilice insecticidas en la superficie del producto cuando lo use en entornos exteriores duros. Evite utilizar objetos afilados para rayar la tela del producto durante su uso, ya que podría afectar su rendimiento.

1. Bitte überprüfen Sie vor der Fahrt, ob das Produkt ordnungsgemäß am Motorradtank montiert ist, um zu vermeiden, dass es während der Fahrt abfällt und Sachschäden verursacht.
2. Bitte reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste mit weichen Borsten (verwenden Sie kein Bleichmittel, Weichspüler oder andere saure oder alkalische Reinigungsmittel). Das Produkt darf nicht maschinell gewaschen, gebügelt, chemisch gereinigt oder mit Wärme jeglicher Art getrocknet werden. Lassen Sie es an der Luft natürlich trocknen und setzen Sie es nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.
3. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem trockenen, kühlen Ort auf, um Schimmelbildung zu verhindern. Reinigen Sie die Oberfläche regelmäßig, um Staub und Schmutz zu entfernen und die Lebensdauer zu verlängern.
4. Überprüfen Sie die Funktionalität des Produkts vor dem Gebrauch. Verwenden Sie keine Insektizide auf der Produktoberfläche, wenn Sie es in rauen Außenbereichen einsetzen. Vermeiden Sie es während der Verwendung, mit scharfen Gegenständen auf die Produktstoffoberfläche zu kratzen, da dies die Leistung beeinträchtigen kann.

07

1. Avant de rouler, veuillez vérifier que le produit est correctement installé sur le réservoir de la moto pour éviter qu'il ne tombe pendant la conduite et ne cause des dommages matériels.
2. Veuillez le nettoyer avec une serviette humide ou un outil à poils doux (n'utilisez pas d'eau de Javel, d'adoucissant ou d'autres nettoyants acides ou alcalins). Ne lavez pas en machine, ne repassez pas, ne nettoyez pas à sec et n'utilisez aucune forme de chaleur pour sécher le produit. Laissez-le sécher à l'air naturellement et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
3. Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant longtemps, stockez le produit dans un environnement sec et frais pour éviter les dommages dus à la moisissure et nettoyez périodiquement la surface pour enlever la poussière et la saleté et prolonger sa durée de vie.
4. Vérifiez la fonctionnalité du produit avant utilisation. N'utilisez pas d'insecticides sur la surface du produit lorsque vous l'utilisez dans des environnements extérieurs difficiles. Veuillez éviter d'utiliser des objets pointus pour rayer le tissu du produit pendant son utilisation, ce qui pourrait affecter ses performances.

1. Prima di guidare, verificare che il prodotto sia installato correttamente sul serbatoio della moto per evitare che si stacchi durante la guida e provochi danni materiali.
2. Si prega di pulirlo con un panno umido o uno strumento con setole morbide (non usare candeggina, ammorbidente o altri detergenti acidi o alcalini). Non lavare in lavatrice, non stirare, non lavare a secco e non utilizzare alcuna forma di calore per asciugare il prodotto. Lasciarlo asciugare naturalmente all'aria e non esporlo alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
3. Quando non viene utilizzato per lungo tempo, conservare il prodotto in un ambiente asciutto e fresco per prevenire danni da muffa e pulire periodicamente la superficie per rimuovere polvere e sporco e prolungarne la durata.
4. Verificare la funzionalità del prodotto prima dell'uso. Non utilizzare insetticidi sulla superficie del prodotto quando lo si utilizza in ambienti esterni difficili. Si prega di evitare di utilizzare oggetti appuntiti per graffiare il tessuto del prodotto durante l'uso, poiché ciò potrebbe comprometterne le prestazioni.

1. 走行前に、本製品がバイクのタンクに正しく取り付けられているか確認してください。走行中に製品が落下し、物的損害を引き起こすのを防ぐためです。
2. お手入れには濡れタオルや柔らかいブラシを使用してください (漂白剤、柔軟剤、その他の酸性・アルカリ性洗剤は使用しないでください)。洗濯機での洗濯、アイロンがけ、ドライクリーニング、熱乾燥などは行わないでください。自然乾燥させ、長時間直射日光に当てないでください。
3. 長期間使用しない場合は、製品を乾燥した涼しい環境に保管し、カビの被害を防いでください。また、定期的に表面を清掃して埃や汚れを取り除き、寿命を延ばしてください。
4. 使用前に製品の機能を確認してください。過酷なアウトドア環境で使用する際は、製品表面に殺虫剤を使用しないでください。使用中は鋭利な物で製品生地を引っかかないようご注意ください。性能に影響する可能性があります。

1. 라이딩 전 오토바이 탱크에 제품이 제대로 설치되었는지 확인하십시오. 주행 중 제품이 떨어져 재산 피해가 발생하는 것을 방지하기 위함입니다.
2. 제품을 청소할 때는 젖은 수건이나 부드러운 솔이 달린 브러시 도구를 사용하십시오 (표백제, 섬유 유연제 또는 기타 산성 또는 알칼리성 세정제는 사용하지 마십시오). 세탁기 사용, 다림질, 드라이클리닝 또는 열을 가한 어떤 방식의 건조도 금지합니다. 그늘에서 자연 건조시키고 직사광선에 장시간 노출시키지 마십시오.
3. 장기간 사용하지 않을 때는 제품을 건조하고 서늘한 환경에 보관하여 곰팡이로 인한 손상을 방지하고 주기적으로 표면을 청소하여 먼지 및 오염물을 제거하고 수명을 연장하십시오.
4. 사용 전 제품 기능을 확인하십시오. 거친 야외 환경에서 사용 시 제품 표면에 살충제를 사용하지 마십시오. 사용 중 제품 직물을 긁을 수 있는 날카로운 물건의 사용을 피하십시오. 이는 제품의 성능에 미칠 수 있습니다.

08